

поскольку денег они не платили, он сорвал с приятелей их кафтаны.

Что было делать добрым молодцам? Или платить по обоим счетам, или идти домой в одних рубахах. И пришлось им заплатить по двойному счету. После чего они отправились восвояси и зареклись впредь шутить с трактирщиками эдак. Не зря сказано: посеешь ветер – пожнешь бурю.

10

#### ПРО ЖЕНЩИНУ, ХОРОШО ОБРАЩАВШУЮСЯ СО СВОИМ МУЖЕМ

Одна женщина обращалась со своим мужем на редкость хорошо, говорила ему только лестные слова и утверждала, что без раздумий отдаст за него даже собственную жизнь.

И муж ее однажды задумался: «Как хорошо относится ко мне моя супруга! Если у меня какие-нибудь неприятности, она плачет; если случается что-нибудь удачное, она смеется, а сверх того, она утверждает, что и жизнь за меня отдать готова. Хорошо бы только узнать, искренне ли она все это делает». И взял он петуха, ощипал его заживо, оставив перья только на голове и на хвосте – и петух стал выглядеть самым устрашающим образом. После этого муж лег в постель и притворился умирающим, а петуха пустил бегать по комнате.

Жена зашла в спальню, петуха сперва не заметила, а обратила внимание только на умирающего мужа и принялась его утешать, и плакать, и рыдать, и говорить, что готова отдать за него собственную жизнь. И, только вымолвив последнее, увидела петуха – и ужасно перепугалась, решив, что это явилась за нею сама накликаемая ею смерть. И стала показывать пальцем на мужа и кричать: «Да вот же он! да вот же он!» Этим она хотела подсказать смерти, чтобы та не ошиблась и не забрала ее самое.

Такой поступок жены раскрыл мужу глаза на ее подлинное к нему отношение, и понял он, что она лгала и притворялась и зря похвалялась перед ним своей преданностью, – и встал с постели, решив впредь ни единому ее слову не верить.

Шавки воют,  
Бабы плачут –  
Ничего их  
Плач не значит.

Потому что верящий собачьему вою и женскому плачу, да еще, пожалуй, клятвенным заверениям уличных торговцев в том, что их товар выше всех похвал, не может считаться умным человеком. В особенности же это относится к тем, кто доверяет женщинам.

Nere, flere et nihil tacere  
Tria sunt in muliere.<sup>11</sup>

## ВТОРАЯ ЧАСТЬ "ОБЩЕСТВА В САДУ"

*В этой книжице вы найдете немало изящных, веселых, забавных и уморительных историй, прочесть каковые будет в равной мере занятно и на лугу и в гостиной*  
*Писано и отдано в печать МАРТИНОМ МОНТАНОМ*  
*ок. 1560 года. Печатано в Страсбурге*  
*Паулем Мессеримидтом*

1

#### ЛИС И БЕЛОЧКА ОБМАНЫВАЮТ ДРУГ ДРУЖКУ

Никогда не нужно верить лжецам, они вас непременно обманут! Об этом и наш рассказ.

Белочка прыгала с ветки на ветку, с дерева на дерево, а внизу стоял лис, и потешался над нею, и приговаривал: «Экую ты строишь из себя важную персону. А папаша был твой не таков, да

<sup>11</sup> Строить козни, плакать и не хранить секретов – //Вот три (свойства), присущие женщине (лат.).